

**Il-Ġermanja – Seminars tat-taħriġ – Trainer FBA - analoges Training und virtuelle Moderation****OJ S 141/2024 22/07/2024****Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard****Servizzi****1. Xerrej**

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Bundesagentur für Arbeit (BA), vertreten durch den Vorstand, hier vertreten durch die Leitung des Geschäftsbereiches Einkauf im BA-Service-Haus

Email: [Service-Haus.Einkauf-Infrastruktur@arbeitsagentur.de](mailto:Service-Haus.Einkauf-Infrastruktur@arbeitsagentur.de)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni soċjali

**2. Proċedura**

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: Trainer FBA - analoges Training und virtuelle Moderation

Deskrizzjoni: FBA - analoges Training und virtuelle Moderation, Trainerpool

Identifikatur tal-proċedura: 49b37c29-57ae-46ad-a93e-d4ce4becaa53

Identifikatur intern: 13-24-00092

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 80522000 Seminars tat-taħriġ

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Bundesweit

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Informazzjoni addizzjonali: Zudem sind folgende Unterlagen einzureichen: - Erklärung bzgl.

Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 2022/576

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni**

Ħati ta' mġiba ħażina professjonali serja: Vordrucke D.7 und D.8 (Erklärung zwingende und fakultative Ausschlussgründe): Eigenerklärungen des Bieters/des bevollmächtigten Mitglieds der Bietergemeinschaft (BG) zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß §§ 123, 124 GWB im Zusammenhang mit einer strafrechtlichen Verurteilung, Zahlung von Steuern oder Sozialversicherungsbeiträgen, sozial- und arbeitsrechtlichen Verpflichtungen, Insolvenz, anderen schweren beruflichen Verfehlungen, wettbewerbsverzerrenden Verhaltensweisen, Interessenkonflikt aus Beratungstätigkeiten, Auskünften und Informationen. Bei Bildung von Bieter- bzw. Bewerbergemeinschaften ist hinsichtlich des Nichtvorliegens von zwingenden bzw. fakultativen Ausschlussgründen (§§ 123, 124 GWB) auf alle Teilnehmer der Bieter- bzw.

Bewerbergemeinschaft abzustellen. Bei Bildung von Bewerber- bzw. Bietergemeinschaften müssen die Erklärungen für alle Teilnehmer der Bewerber- bzw. Bietergemeinschaft abgegeben werden. Sollte bei einem Teilnehmer oder mehreren Teilnehmern der Bewerber- bzw. Bietergemeinschaft ein einschlägiger Ausschlussstatbestand vorliegen, ist dessen Name bzw. sind deren Namen auf der gesondert beizufügenden Anlage zu vermerken und zu erläutern, warum dennoch eine Teilnahme an dem gegenständlichen Vergabeverfahren möglich sein soll. Vordruck D.6 (Erklärung Eignungsleihe) und Vordruck D.2 (Erklärung Unterauftrag): Angabe der Teile des Auftrags mit Absicht der Unterbeauftragung /Eignungsleihe und Benennung der bereits feststehenden Unterauftragnehmer. Bestätigung, dass im Hinblick auf die angegebenen Unternehmen keine Ausschlussstatbestände im Sinne der in den Vordrucken D.7 und D.8 angegebenen Tatbestände vorliegen bzw. dass die Vergabestelle entsprechend informiert wird, wenn derartige Ausschlussgründe vorliegen und die entsprechenden Nachweise (z.B. Verpflichtungserklärungen) beigelegt sind oder spätestens nach entsprechender Aufforderung vor Zuschlagserteilung eingereicht werden. Vordruck D.0 (Angebotsschreiben): Bei Aufträgen ab einer Höhe von 30.000 € ohne MwSt. fordert die Vergabestelle für den Bieter/jedes Mitglied einer BG, der/die den Zuschlag erhalten soll, vor Zuschlagserteilung eine Auskunft aus dem Wettbewerbsregister nach § 6 des Wettbewerbsregister-gesetzes (WRegG) an. Dafür sind mit dem Vordruck D.0 die benötigten Angaben zu übermitteln. Vordruck Eigenerklärung Russland (Erklärung bzgl. Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 2022/576): Es ist gemäß Artikel 5k der Verordnung (EU) 2022/576 verboten, öffentliche Aufträge oder Konzessionen an folgende Personen, Organisationen oder Einrichtungen zu vergeben bzw. Verträge mit solchen Personen, Organisationen oder Einrichtungen weiterhin zu erfüllen: a) russische Staatsangehörige oder in Russland niedergelassene natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, b) juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, deren Anteile zu über 50 % unmittelbar oder mittelbar von einer der unter Buchstabe a genannten Organisationen gehalten werden, oder c) natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, die im Namen oder auf Anweisung einer der unter Buchstabe a oder b genannten Organisationen handeln, auch solche, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Sinne der Richtlinien über die öffentliche Auftragsvergabe in Anspruch genommen werden.

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Trainer FBA - analoges Training und virtuelle Moderation

Deskription: Gegenstand der Vergabe ist eine Trainertätigkeit für die Führungsakademie der BA in Lauf/Pegnitz für die Zielgruppe "Obere Führungskräfte" sowie "Führungskräfte der Führungsebene I" mit Geschäftsführungsverantwortung der BA. Schwerpunktmäßig bezieht sich die Trainertätigkeit auf Aufgaben der Konzeption, Organisation und Moderation sowie der Durchführung von Trainings in Präsenz oder in virtueller Form (Team-workshops, Organisationsentwicklung, Leadership-Talks etc., siehe im Einzelnen dazu III.1.). Zum Einsatz kommt dabei jeweils ein Trainer. b) Zeitlicher Umfang und Leistungszeitraum. Vorgesehen ist eine Trainertätigkeit von ca. 1,5 Tagen pro Monat, wobei ein Ausgleich zwischen Monaten mit größerem Arbeitsanfall und Monaten mit schwächerem Arbeitsanfall vom Auftraggeber vorgenommen werden kann. Alle (Einsatz-)Termine werden mit dem Auftragnehmer rechtzeitig und einvernehmlich abgestimmt. Eine Abnahmeverpflichtung besteht nicht. Die Trainertätigkeit muss in den Jahren 2024/2025/2026 erfolgen. c) Ort der Leistungserbringung. Die Leistung ist voraussichtlich etwa zur Hälfte in Präsenz zu erbringen: • in der FBA in Lauf • einem Veranstaltungsort in Nürnberg oder • in den Bezirken der Agenturen für Arbeit

bundesweit. Diese Außentermine werden von der Leitung der FBA vorgegeben. Die Leistung ist voraussichtlich zur anderen Hälfte virtuell (Skype for Business und Microsoft Teams) zu erbringen. Für die finanzielle Seite dieser Leistungserbringung vgl. Näheres im LV (Preisblatt). Dieses Verfahren beabsichtigt den Abschluss eines Rahmenvertrages (sog. Pool). Der Rahmenvertrag beginnt ab Zuschlag und endet am 30.09.2026. Alle Bedingungen für einen späteren Abruf werden bereits jetzt durch diesen Rahmenvertrag festgelegt. Damit können dann Abrufe direkt aus diesem Rahmenvertrag erfolgen. Bewertung der Angebote: Es ist beabsichtigt mit bis zu 20 Bietern (nach Reihenfolge: Wirtschaftlichkeit = Preis/Leistung) und - nach Erfüllung der Voraussetzungen/Ausschreibungsbedingungen -, die ein wirtschaftliches Angebot abgegeben haben, einen Rahmenvertrag abzuschließen. Abrufe aus dem Rahmenvertrag: Die späteren Abrufe aus diesem Rahmenvertrag werden grundsätzlich nach der Rangfolge (1 bis 20) im Rahmen der Wirtschaftlichkeit (Preis/Leistung (erreichte Gesamtleistungspunkte des Bewertungsschemas anhand der Anlage 4), sowie der Verfügbarkeit der Trainer/in (es ist ausschließlich der Terminwunsch der BA maßgeblich) erfolgen. Hinweis: Intention des Auftraggebers ist die Einrichtung eines Pools mit insgesamt 20 Vertragspartnern/Trainern/innen aus dem bei ggf. allen 20 Vertragspartnern/Trainern/innen Abrufe getätigt werden. Die Maßnahmen können gleichzeitig und an verschiedenen Orten (auch gleichzeitig) durchgeführt werden. Eine Abnahmeverpflichtung besteht nicht (insofern auch kein Anspruch eines einzelnen Bieters/Vertragspartners auf eine bestimmte Anzahl von Abrufen). Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung. Identifikatur intern: LOT-0000

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni principali (cpv): 80522000 Seminars tat-taħriġ

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Bundesweit

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (DEZZZ)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 18/11/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 30/09/2026

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Partecipazzjoni riżervata: Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwizit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs): le

Informazzjoni addizzjonali: Der Vertrag kommt mit Zuschlag zustande und endet am 30.09.2026, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Tnaqqis tal-impatti ambjentali

Deskrizzjoni: Durchführung auch als online-Format

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: Il-prevenzjoni u l-kontroll tat-tniġġis

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Kriterju:  
Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali  
Deskrizzjoni: entfällt.

Kriterju:  
Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja  
Deskrizzjoni: entfällt.

Kriterju:  
Tip: Fila teknika u professjonali  
Deskrizzjoni: entfällt.

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:  
Tip: Kwalità  
Isem: Leistung  
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)  
Numru tal-kriterju għall-għoti: 50,00  
Kriterju:  
Tip: Prezz  
Isem: Preis  
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)  
Numru tal-kriterju għall-għoti: 50,00

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffċjalment: Ġermaniż  
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=702712>  
Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:  
URL: <https://www.evergabe-online.de/>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:  
Sottomissjoni elettronika: Permessa  
Indirizz għas-sottomissjoni: <http://www.evergabe-online.de>  
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż  
Katalogu elettroniku: Mhux permessa  
Varjanti: Mhux permessa  
L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa  
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 22/08/2024 14:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time  
Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:  
Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.  
Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gemäß § 56 VgV.  
Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:  
Data tal-ftuħ: 22/08/2024 14:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time  
Termini tal-kuntratt:  
L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa  
Se tintuża l-ordni elettronika: le  
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ftehim qafas, billi terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni  
Numru massimu ta' parteċipanti: 20  
Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri  
Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundeskartellamt, Vergabekammern des Bundes  
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Ein Antrag auf Nachprüfung ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, schriftlich bei der zuvor genannten Vergabekammer zu stellen (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Bundesagentur für Arbeit (BA), vertreten durch den Vorstand, hier vertreten durch die Leitung des Geschäftsbereiches Einkauf im BA-Service-Haus  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Bundesagentur für Arbeit (BA), vertreten durch den Vorstand, hier vertreten durch die Leitung des Geschäftsbereiches Einkauf im BA-Service-Haus  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni: Bundesagentur für Arbeit (BA), vertreten durch den Vorstand, hier vertreten durch die Leitung des Geschäftsbereiches Einkauf im BA-Service-Haus  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Bundesagentur für Arbeit (BA), vertreten durch den Vorstand, hier vertreten durch die Leitung des Geschäftsbereiches Einkauf im BA-Service-Haus  
Numru tar-registrazzjoni: DE811458858  
Indirizz postali: Regensburger Str. 104  
Belt: Nürnberg  
Kodiċi postali: 90478  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [Service-Haus.Einkauf-Infrastruktur@arbeitsagentur.de](mailto:Service-Haus.Einkauf-Infrastruktur@arbeitsagentur.de)  
Telefown: +49 911-179-6238  
Fax: +49 911-179-908811  
Indirizz tal-internet: <http://www.evergabe-online.de>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej  
Mexxej ta' grupp  
Korp ċentrali għall-akkwisti li jagħti l-kuntratti pubbliċi jew li jikkonkludi ftehimiet qafas għal xogħlijiet, provvisti jew servizzi maħsuba għal xerrejja oħra  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni

### 8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: Bundeskartellamt, Vergabekammern des Bundes

Numru tar-reġistrazzjoni: ---

Indirizz postali: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53113

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vk@bundeskartellamt.Bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.Bund.de)

Telefown: +49 228 9499-0

Fax: +49 228-9499-163

Indirizz tal-internet: <http://www.bundeskartellamt.de>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Bundesagentur für Arbeit (BA), vertreten durch den Vorstand, hier vertreten durch die Leitung des Geschäftsbereiches Einkauf im BA-Service-Haus

Numru tar-reġistrazzjoni: DE811458858

Indirizz postali: Regensburger Str. 104

Belt: Nürnberg

Kodiċi postali: 90478

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [Service-Haus.Einkauf-Infrastruktur@arbeitsagentur.de](mailto:Service-Haus.Einkauf-Infrastruktur@arbeitsagentur.de)

Telefown: +49 911-179-6238

Fax: +49 911-179-908811

Indirizz tal-internet: <http://www.evergabe-online.de>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

### 8.1. ORG-7006

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 265ce8d0-9418-4809-bb1d-e649b86e4cfc - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 18/07/2024 15:21:20 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 439478-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 141/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 22/07/2024